

# 國立臺灣師範大學 114 學年度共同英文 英語配音競賽 (Dubbing Contest) 簡章

## I. 競賽目的與說明

本競賽結合共同英文課程，目的透過英語配音，培養學生英語聽力及口語流暢度，並提升學生英文學習動機與成效。學生須自行挑選英語影片及片段，在不播放原音檔之下，現場為影片台詞配音。

## II. 辦理單位

國立臺灣師範大學 教務處共同教育委員會外文教育組

## III. 參賽資格

- 一、師大大學部在學學生。
- 二、非英語母語者。
- 三、非主修英語者。
- 四、限團體報名，一組 2~3 人。
- 五、每人限參加一組。

## IV. 活動時程與地點

初選報名收件：2025/9/29 (一) ~ 10/31 (五) 中午 12:00 [報名連結](#)

決賽名單公告：2025/11/20 (四) [外文組網頁](#)

決賽日：2025/12/4 (四) 18:30-21:00 @誠 102

\* 競賽當日 18:00 請攜帶學生證至競賽會場報到，18:40 準時開始競賽。

## V. 報名與收件資料規定

### 一、影片與配音原則

1. 影片種類須為英語影集或電影。
2. 影片長度需介於3分鐘~4分鐘之間。
3. 每位參賽者皆須配音，並負責40秒以上的配音台詞。
4. 一人可分飾多角。
5. 配音台詞需與原始台詞一致。

## 二、繳交檔案格式說明：

1. 請至師大外文組官網 “英語配音競賽” 頁面點選報名表單，填寫報名資料，並夾帶學生證正面圖檔。
2. 請製作一份PDF檔寄至共教外文組信箱 [engpu.ntnu@gmail.com](mailto:engpu.ntnu@gmail.com)，或直接於報名表單內上傳。

\*內容包含如下：

- 角色分配表
- 英語逐字稿
- 4分鐘內原聲影片連結 (無字幕，含影片原聲，請勿提供整部影集或電影)
- 原聲影片集數(若有請提供)及片段時間(幾分幾秒~幾分幾秒)
- 4分鐘內初賽配音影片連結 (無字幕，請參賽者全員出鏡並一鏡到底，自行製造音效，不可剪輯，不可使用原聲影片之原始音效)

\*PDF檔及信件標題請以「英語配音競賽\_影片名稱\_組員姓名」命名。

( 範例：英語配音競賽\_外文組與他們的產物\_李乃蓉 )

\*請務必確認已確實開啟連結存取權，以利外文組下載審查。

3. 請於收件截止日 **2025/10/31 (五) 中午12:00前** 完成報名與寄送資料，逾時不予收件。

## 三、至報名組數內審核擇優選出 15 組參賽者進入決賽。

若報名參賽團體多於 15 組，將由報名資料完整度、配音內容難易度進行篩選。

## VI. 決賽當日規則

- 一、競賽當日投影螢幕只播放影像(無字幕)，影片須關閉一切音效。
- 二、參賽者可自行攜帶道具，現場製造音效效果。
- 三、參賽者可自行攜帶行動裝置，播放背景音樂，惟不可使用原影片之原始音效。
- 四、影片及配音不得出現不當動作、言詞或音效。
- 五、表演時間需介於 3 分鐘~4 分鐘之間。時間不足或超過者，每 30 秒扣成績 3 分。
- 六、競賽當日無彩排時間，請務必於競賽前練習完畢。

## VII. 評選方式 & 評審標準

一、由主辦單位邀聘英語相關專業人士進行評審、裁決得獎名單。

二、本競賽共分初賽及決賽兩階段辦理。

- 決賽評選方式：入圍決賽者須於決賽當日親自至活動現場做 4 分鐘內配音演示，比賽成績將由評審委員評分，共頒發五項獎項，分別為第一名、第二名、第三名及佳作。
- 若參加者未達評審標準，該名次將予以從缺。

三、分數評定項目：

項目	百分比
流暢度與團隊默契	40%
英語發音	40%
聲音表現	20%

## VIII. 獎勵辦法

團體獎項如下：

第一名：禮券 15,000 元整及獎狀

第二名：禮券 9,000 元整及獎狀

第三名：禮券 6,000 元整及獎狀

佳作：禮券 3,000 元整及獎狀

註：參加者若未達評審標準，該名次予以從缺。

## IX. 聯絡窗口

專任助理 林念臻 (活動承辦人)

聯絡電話：(02) 7749-1128

信箱：[jennyn.c@ntnu.edu.tw](mailto:jennyn.c@ntnu.edu.tw)